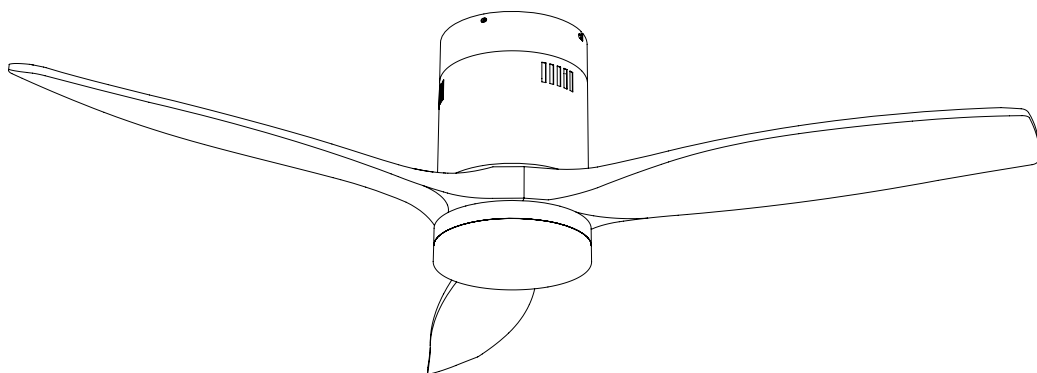


LED CEILING FAN
VENTILADOR DE TECHO LED
VENTILATEUR DE PLAFOND LED
VENTILADOR DE TETO LED

NINE EVO



EN

ES

FR

PO

Características técnicas

Especificações técnicas / Technical characteristics / Technical data

Modelo / Modelo / Model / Modèle: 85-858-20-100 / 85-858-20-102 / 85-858-20-180 / 85-858-20-182

- Medidas generales del ventilador/ General dimensions of the fan/ Dimensions générales du ventilateur/ Dimensões gerais do ventilador 122cmx28/24cm
- Medidas del motor / Engine measurements / Mesures du moteur / Medições do motor (mm) ø153x12
- Material / Material / Material / Matériel: Hierro/Ferro/Iron/Fer + PC + Madera/Wood/Bois/Madeira
- Peso / Peso / Weight / Poids: 5.27 Kg
- Clase de protección eléctrica / Classe de proteção eléctrica / Electrical protection class / Classe de protection électrique: I
- Grado IP / Classificação IP / IP rating / Indice IP: 20
- Factor de Potencia / Fator de potência / Power Factor / Facteur de puissance: 0,95
- Tensión / Tensão / Voltage / Tension d'alimentation: AC220-240V
- Frecuencia / Frequência / Frequency / Fréquence: 50/60 Hz
- Motor DC / Motor DC / DC motor / Moteur DC
- Función memoria / Função de memória / Memory function / Fonction mémoire
- Función inversa / Função reversa / Reverse function / Fonction inverse
- 6 velocidades / 6 velocidades / 6 speeds / 6 vitesses
- Potencia del motor / Potência do motor / Engine power / Puissance du moteur (W): 4/6/9/14/23/29
- RPM / RPM/ RPM / RPM: 72/114/143/169/200/218
- Flujo de aire / Fluxo de ar / Air flow / Flux d'air (m³/h): 3055/5452/6542/8366/9290/10200
- Nivel sonoro / Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore (dB): 29/33/36/39/42/46
- LED: 18W
- Color de luz / Cor da luz / Light colour / Couleur de la lumière: 3CCT 3000K / 4000K / 6000K
- Flujo lumínico / Fluxo luminoso / Luminous flux / Flux lumineux (lm): 1750 / 1800 / 1500
- Brillo regulable / Brilho ajustável / Adjustable brightness / Luminosité réglable
- Haz de luz / Feixe de luz / Light beam / Faisceau de lumière: 120°
- Vida útil / Vida útil / Lifetime / Durée de vie: 30.000 h
- Ciclos / Ciclos / Cycles / Cycles: 15.000

- Carefully read these instructions before mounting the fan. Keep original carton and Styrofoam as warranty repair and service will not be carried out unless the fan is returned in complete original packaging. The fan must be installed by qualified personnel.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT: PLEASE READ BEFORE INSTALLATION

1. Installation must be carried out by a qualified installer.
2. Turn off the main switch in the fuse box.
3. The power supply must be AC 220-240V 50/60Hz
4. When mounting the fan, ensure the safety cable is loop across the ceiling mounting "J" hook.
5. The ceiling mount hook must be able to support the weight of the fan.
6. The ceiling fan must be mounted at a min. height of 2.3 meters above the floor.
7. Do not operate the reverse function when the fan is still moving.
Wait for it to come to a complete stop before changing the function.
8. Do not insert any objects in the path of the blades.
9. When all electrical connections are done, store all wires neatly.
10. Make sure all screws and connections are tightly screwed and secured.
11. The supply wires live and neutral must be connected to a double pole switch having a contact of at least 3mm in all poles.

INSTALLING THE ROOF SUPPORT

Ensure that the mounting allows for 2,13 m clearance to the floor and a distance of 1m to any wall or obstruction.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, DO NOT BEND THE BLADES BRACKETS DURING ASSEMBLY OR AFTER INSTALLATION. DO NOT INSERT ANY OBJECT IN THE PATH OF THE BLADES.

TO REDUCE THE RISK OF SHOCK, THIS FAN MUST BE INSTALLED WITH AN INSULATION WALL CONTROL / SWITCH.

- Lea atentamente estas instrucciones antes de montar el ventilador. Guarde la caja original del ventilador ya que la garantía no se hará efectiva en caso de no devolver el ventilador en su embalaje original. El ventilador debe ser instalado por personal cualificado.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

IMPORTANTE: POR FAVOR LEA ANTES DE LA INSTALACIÓN

1. La instalación debe ser realizada por un instalador cualificado.
2. Apague el interruptor principal de la caja de fusibles.
3. La alimentación debe ser AC 220-240V 50/60Hz
4. El gancho de montaje en el techo debe ser capaz de soportar el peso del ventilador.
5. El ventilador de techo debe montarse a una altura mínima de 2,3 metros del suelo.
6. No accione la función inversa cuando el ventilador esté todavía en movimiento.
Espere a que se detenga completamente antes de cambiar la función.
La función inversa puede hacerse cuando el ventilador esté en movimiento.
7. No introduzca ningún objeto en el recorrido de las aspas.
8. Una vez realizadas todas las conexiones eléctricas, guarde todos los cables de forma ordenada.
9. Asegúrese de que todos los tornillos y conexiones estén bien atornillados y asegurados.
10. Los cables de alimentación con corriente y neutro deben conectarse a un interruptor de doble polo que tenga un contacto de al menos 3mm en todos los polos.

INSTALAR EL SOPORTE AL TECHO

Asegurar que el montaje permite un espacio libre de 2,13 m hasta el suelo y una distancia de 1m a cualquier pared u objeto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, NO DOBLE LOS SOPORTES DE LAS PALAS DURANTE EL MONTAJE O DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN. NO INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EN LA TRAYECTORIA DE LAS PALAS.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, ESTE VENTILADOR DEBE INSTALARSE CON UN CONTROL / INTERRUPTOR DE PARED DE INSOLACIÓN.

- Lisez attentivement ces instructions avant de monter le ventilateur. Conservez la boîte de ventilateur d'origine car la garantie ne sera pas effective si vous ne retournez pas le ventilateur dans son emballage d'origine. L'installation du ventilateur doit être effectuée par un personnel qualifié.

LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

IMPORTANT: À LIRE AVANT L'INSTALLATION

1. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié.
2. Coupez l'interrupteur principal dans la boîte à fusibles.
3. L'alimentation électrique doit être de type AC 220-240V 50/60Hz
4. Lorsque vous installez le ventilateur, assurez-vous que le câble de sécurité est passé par le crochet en "J" du support de plafond.
5. Le crochet de fixation au plafond doit être capable de supporter le poids du ventilateur.
6. Le ventilateur de plafond doit être monté à au moins 2,3 mètres au-dessus du sol.
7. N'utilisez pas la fonction de marche arrière lorsque le ventilateur est encore en marche. Attendez qu'il s'arrête complètement avant de changer de fonction.
8. N'insérez aucun objet dans le chemin des lames.
9. Lorsque tous les branchements électriques ont été effectués, rangez tous les câbles de manière ordonnée.
10. Assurez-vous que toutes les vis et tous les raccords sont bien en place.
11. Les câbles d'alimentation et de neutre doivent être connectés à un interrupteur bipolaire qui a un contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles.

L'INSTALLATION DU SUPPORT DE TOIT

Assurez-vous que le montage permet un dégagement de 2,13 m par rapport au sol et une distance de 1 m par rapport à tout mur ou obstacle.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PLIER LES SUPPORTS DE LAMES PENDANT OU APRÈS L'INSTALLATION N'INSÉREZ AUCUN OBJET DANS LA TRAJECTOIRE DES LAMES. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, CE VENTILATEUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC UN INTERRUPTEUR/CONTRÔLE MURAL À ÉCRAN THERMIQUE.

- Leia estas instruções cuidadosamente antes de instalar o ventilador. Guarde a caixa do ventilador original, pois a garantia não será efetiva se o ventilador não for devolvido em sua embalagem original. Ventilador deve ser instalado por pessoal qualificado.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTE: POR FAVOR LEIA ANTES DA INSTALAÇÃO

1. A instalação deve ser efectuada por um instalador qualificado.
2. Desligar o interruptor principal na caixa de fusíveis.
3. A fonte de alimentação deve ser AC 220-240V 50/60Hz
4. Ao montar o ventilador, certifique-se de que o cabo de segurança está ligado através do gancho de montagem no tecto "J".
5. Gancho de montagem no tecto deve ser capaz de suportar o peso do ventilador.
6. Ventilador de teto deve ser montado pelo menos 2,3 metros acima do chão.
7. Não utilize a função inversa quando o ventilador ainda está em movimento. Aguarde que pare completamente antes de alterar a função.
8. Não inserir quaisquer objectos no caminho das lâminas.
9. Quando todas as ligações eléctricas tiverem sido efectuadas, armazenar todos os cabos de forma ordenada.
10. Certifique-se de que todos os parafusos e conexões estão firmemente aparafusados no lugar.
11. Os cabos eléctricos e neutros devem ser ligados a um interruptor de dois pólos que tenha um contacto de pelo menos 3 mm em todos os pólos.

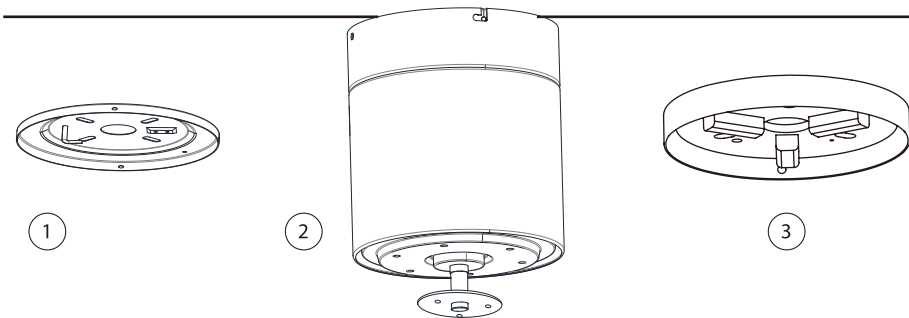
INSTALAÇÃO DO SUPORTE DO TELHADO

Assegurar que a montagem permite uma distância de 2,13 m até ao chão e uma distância de 1 m até qualquer parede ou obstrução.

ADVERTÊNCIA

PAR A REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS PESSOAIS, NÃO DOBRAR OS SUPORTES DAS LÂMINAS DURANTE OU APÓS A INSTALAÇÃO NÃO INSERIR NENHUM OBJECTO NA TRAJECTÓRIA DAS LÂMINAS. PAR A REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, ESTE VENTILADOR DEVE SER INSTALADO COM UM INTERRUPTOR/CONTROLO DE PAREDE COM BLINDAGEM TÉRMICA.

BOX CONTENTS
CONTENIDO DE LA CAJA
CONTENU DE LA BOITE
CONTEÚDO DA CAIXA

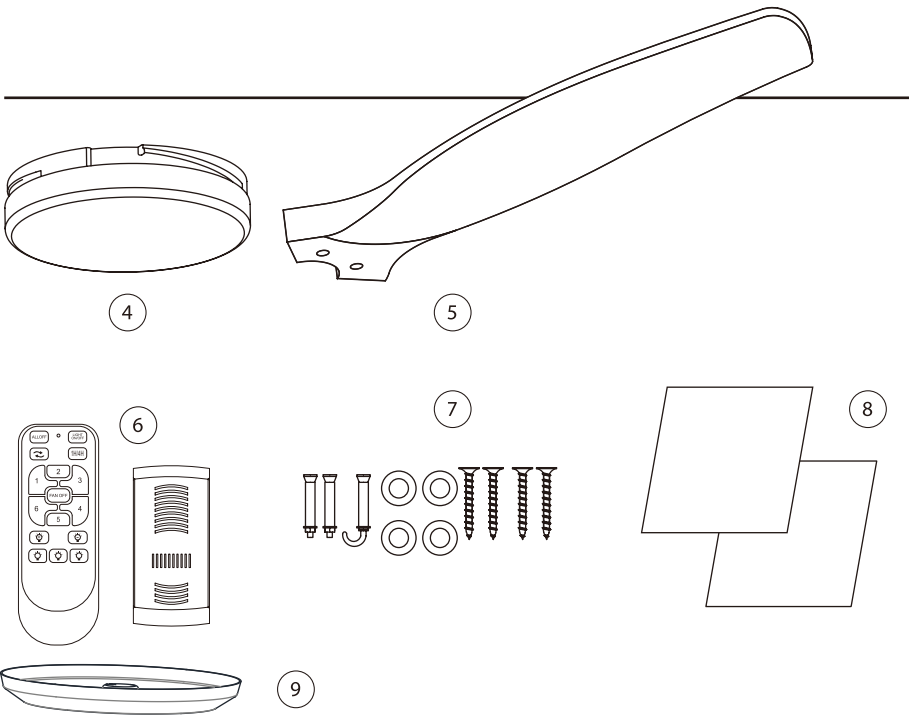


- 1
Hanger bracket
2
Motor
3
Light kit
4
Light cover
5
Blades 3 pcs
6
Remote Control and receiver
7
Screw bag
8
Blade balancing kit
9
Decorative metal cover

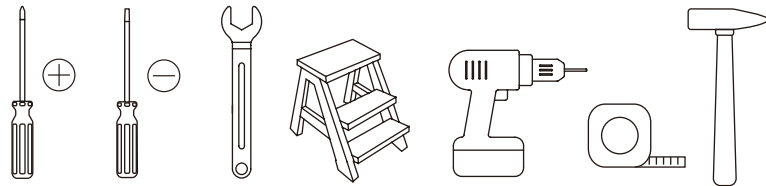
1
Soporte de suspensión
2
Motor
3
Kit de luz
4
Difusor
5
3 palas
6
Mando y receptor
7
Bolsa de tornillos
8
Kit de balanceo de la pala
9
Disco decorativo metálico

- 1
Support de suspension
2
Moteur
3
Kit de lumière
4
Difusueur
5
3 lames
6
Télécommande and récepteur
7
Sac de vis
8
Kit d'équilibrage des lames
9
Disque décoratif en métal

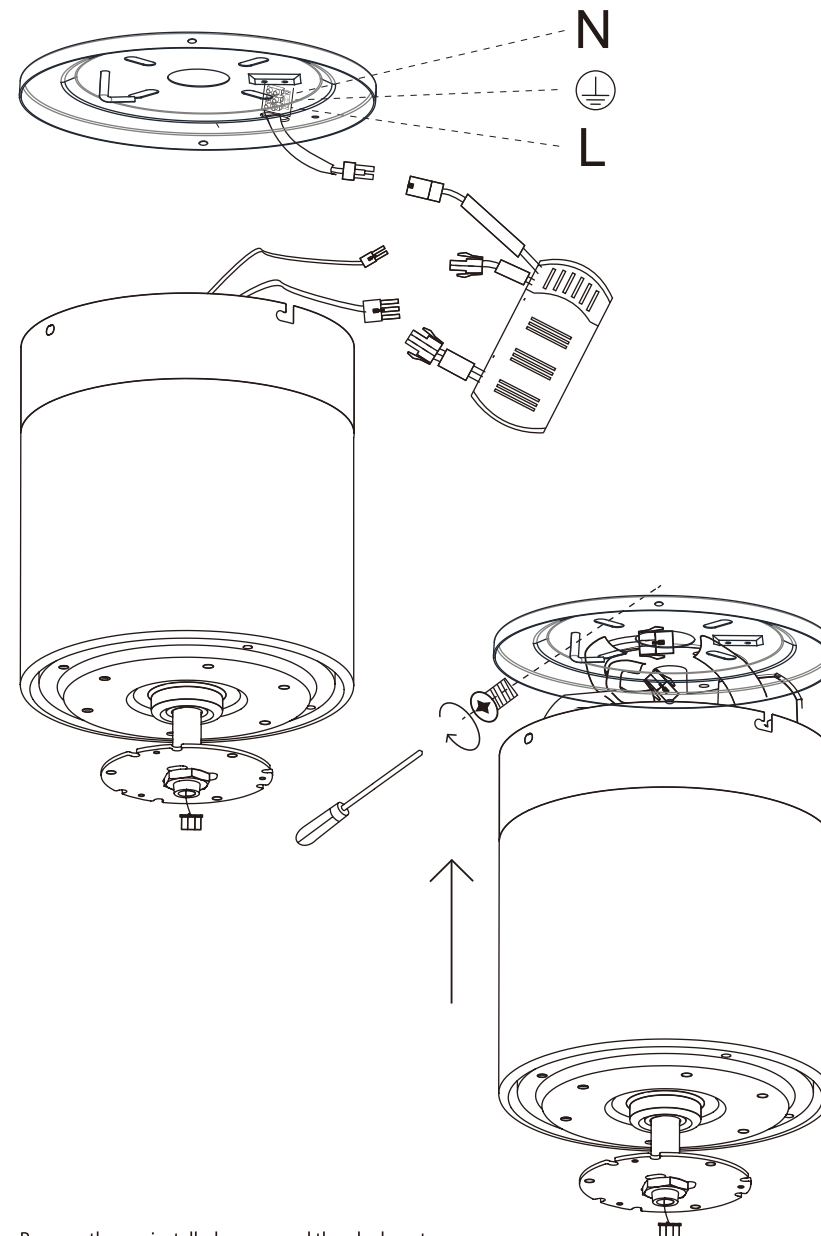
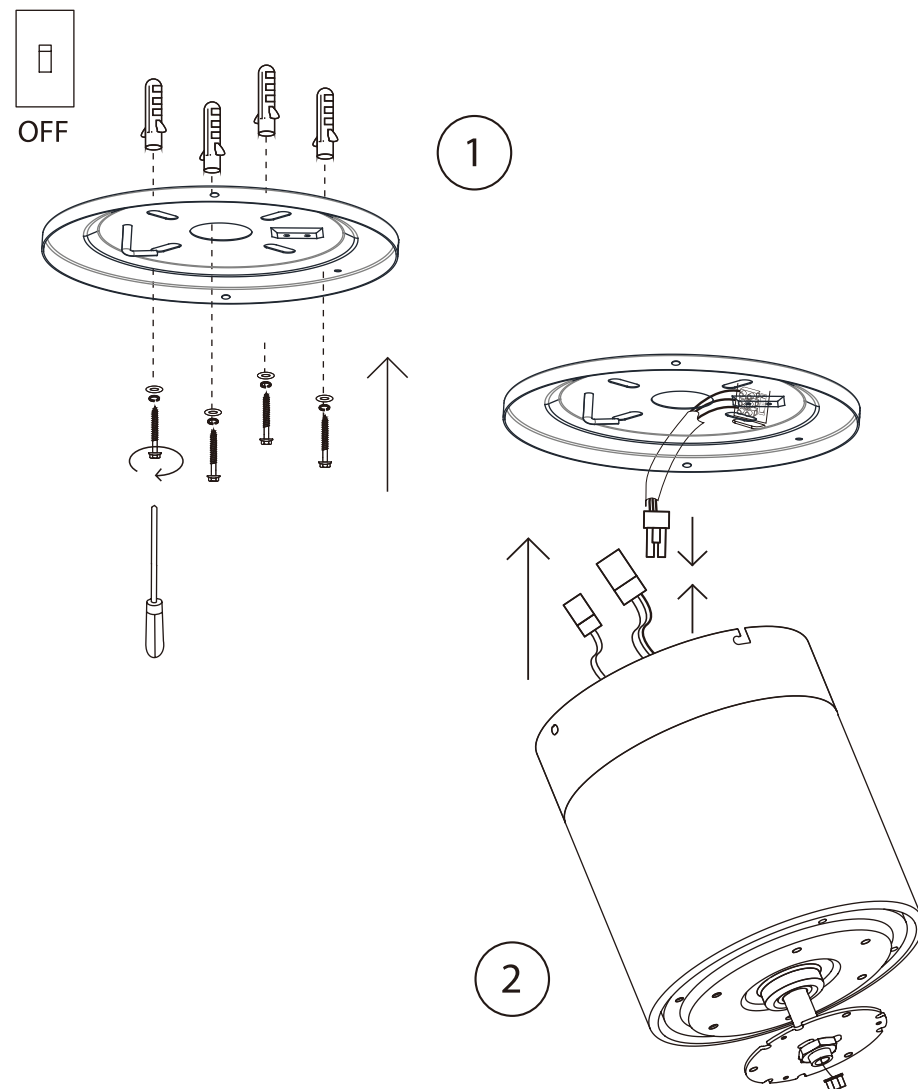
1
Suporte de suspensão
2
Motor
3
Kit de luz
4
Difusor
5
3 pás
6
Controlo remote e receptor
7
Saco de parafusos
8
Kit de equilibrio de palas
9
Disco decorativo de metal



TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS
OUTILS NÉCESSAIRES
FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

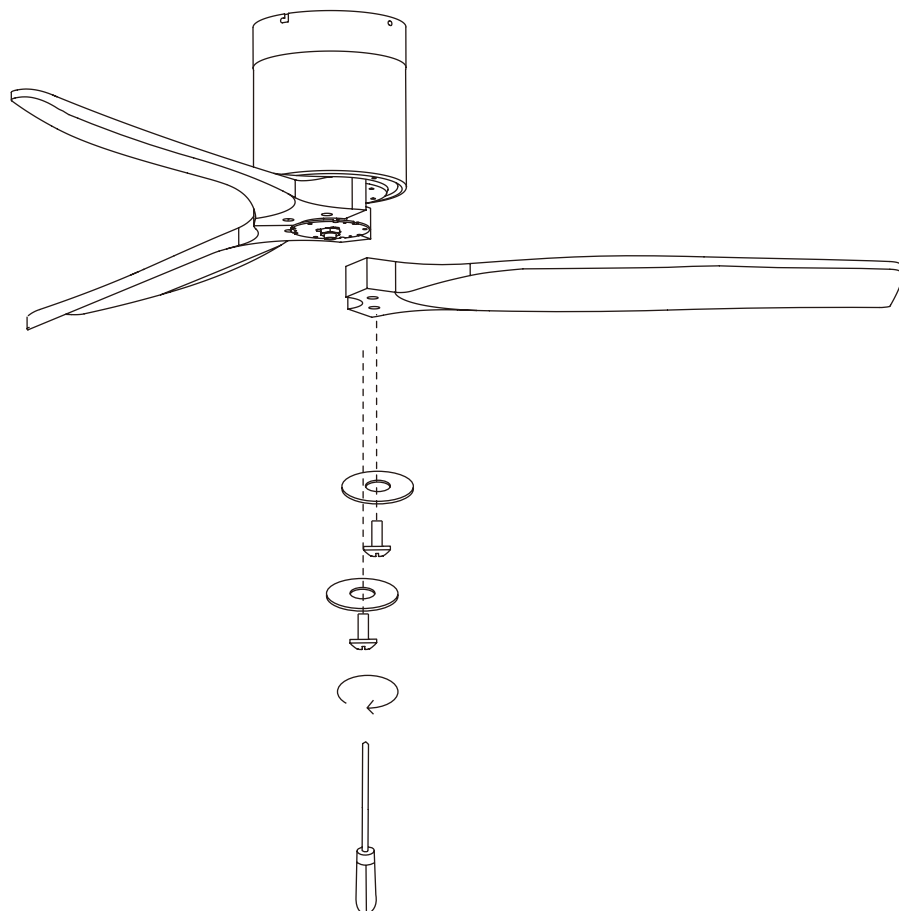


HANGER BRACKET AND MOTOR INSTALLATION
 INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE SUSPENSIÓN Y DEL MOTOR
 INSTALLATION DU SUPPORT DE SUSPENSION ET LE MOTEUR
 INSTALAÇÃO DO SUPORTE DE SUSPENSÃO E LE MOTOR



Remove the pre installed screws and then lock motor.
 Retire los tornillos preinstalados, coloque el motor y sujételo con ellos.
 Retirez les vis préinstallées et verrouillez le moteur
 Retirar os parafusos pré-instalados e depois bloquear o motor

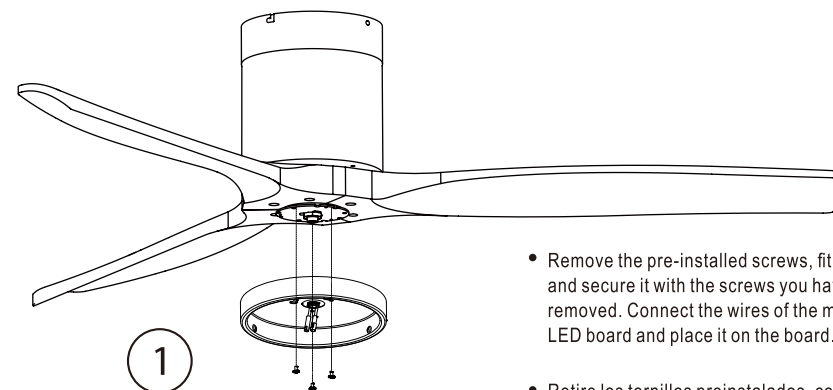
FAN BLADES INSTALLATION
 INSTALACIÓN DE LAS PALAS
 INSTALLATION DES PALES
 INSTALAÇÃO DE PÁS



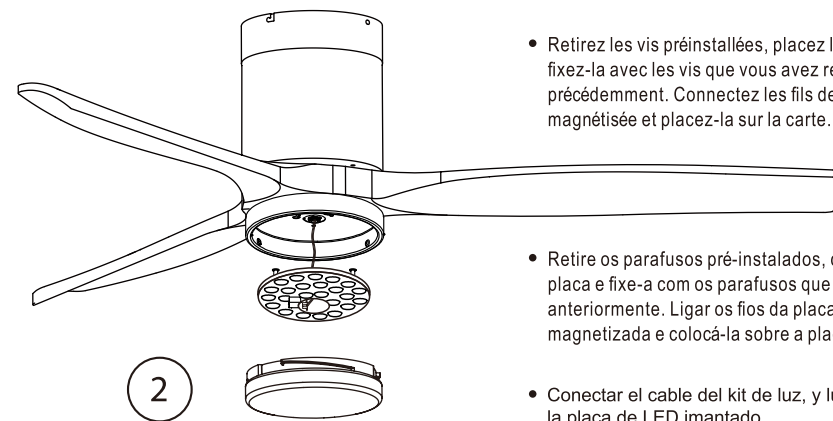
- (ES) Retire los tornillos de la bolsa, coloque las palas y fíjelas con la arandela y tornillos que ha retirado.
 (EN) Remove the screws from the bag, place the blades and secure them with the washer and screws that you removed.
 (FR) Retirez les vis du sac, placez les lames et fixez-les avec la rondelle et les vis que vous avez retirées.
 (PO) Retire os parafusos do saco, coloque as lâminas e fixe-as com as anilhas e os parafusos do saco.

OPCIÓN A

INSTALLATION WITH LIGHT
 INSTALACION CON LUZ
 INSTALLATION AVEC LUMIÈRE
 INSTALAÇÃO COM LUZ



- Remove the pre-installed screws, fit the board and secure it with the screws you have previously removed. Connect the wires of the magnetised LED board and place it on the board.
- Retire los tornillos preinstalados, coloque la placa y sujétela con los tornillos que ha retirado previamente. Conecte los cables de la placa LED imantada y colóquela en la placa.

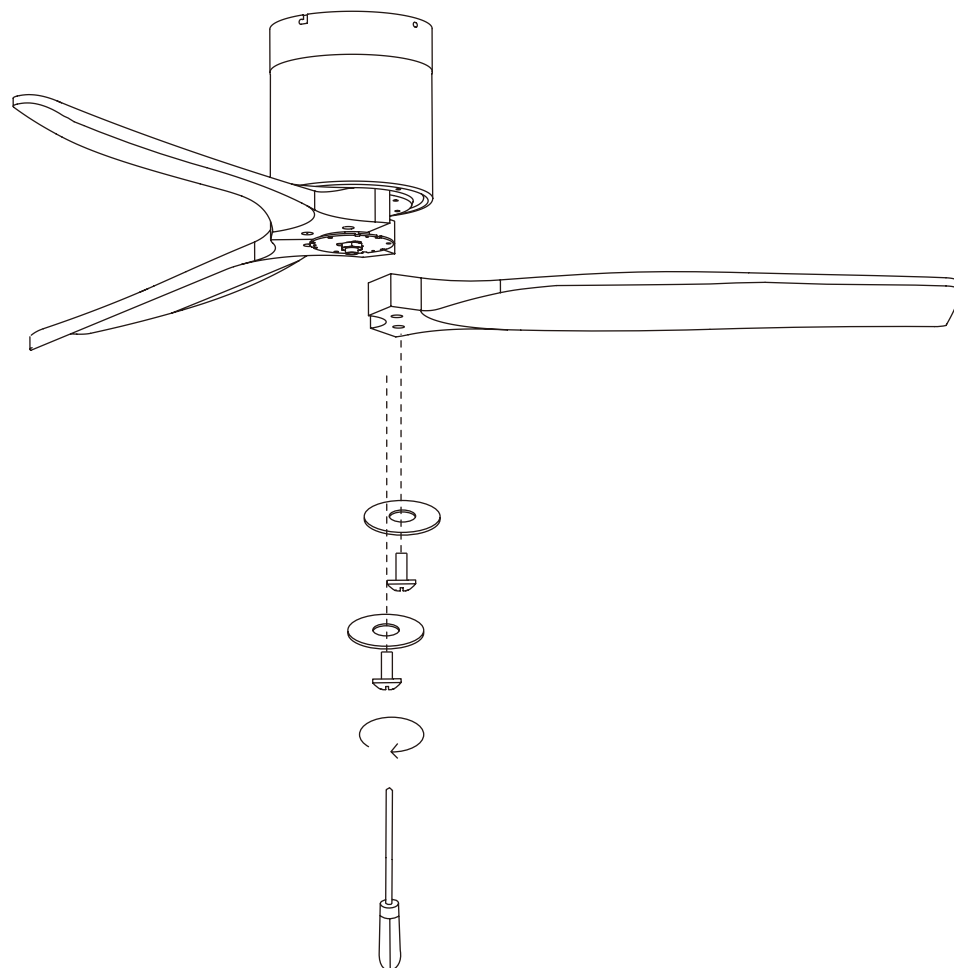


- Retirez les vis préinstallées, placez la carte et fixez-la avec les vis que vous avez retirées précédemment. Connectez les fils de la carte LED magnétisée et placez-la sur la carte.
- Retire os parafusos pré-instalados, coloque a placa e fixe-a com os parafusos que retirou anteriormente. Ligar os fios da placa de LED magnetizada e colocá-la sobre a placa.
- Conectar el cable del kit de luz, y luego colocar la placa de LED imantado.



ON

FAN BLADES INSTALLATION
 INSTALACIÓN DE LAS PALAS
 INSTALLATION DES PALES
 INSTALAÇÃO DE PÁS



(ES) Retire los tornillos de la bolsa, coloque las palas y fíjelas con la arandela y tornillos que ha retirado.

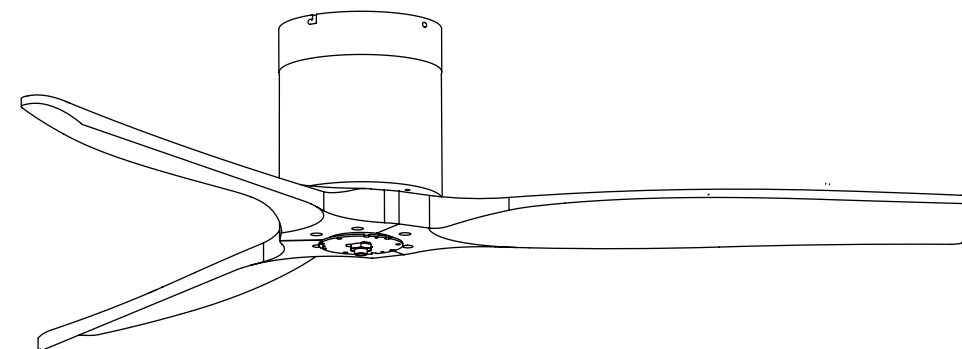
(EN) Remove the screws from the bag, place the blades and secure them with the washer and screws that you removed.

(FR) Retirez les vis du sac, placez les lames et fixez-les avec la rondelle et les vis que vous avez retirées.

(PO) Retire os parafusos do saco, coloque as lâminas e fixe-as com as anilhas e os parafusos do saco.

OPCIÓN B

NO LIGHT KIT INSTALLATION
 INSTALACION KIT SIN LUZ
 KIT D'INSTALLATION SANS LUMIÈRE,
 KIT DE INSTALAÇÃO SEM LUZ



• Remove the diffuser, then disconnect the cable and remove the LED plate. Unscrew the metal plate and screw on the metal cover.

• Quitar el difusor, enseguida desconectar el cable y sacar la placa led. Destornillar el chapo y enroscar la tapadera metálica.

• Retirez le diffuseur, puis débranchez le câble et retirez la plaque LED. Dévissez le capuchon et vissez le couvercle métallique.

• Retire o difusor, desligue o cabo e retire a placa LED. Desaperte a tampa e aparafuse a tampa metálica.



ON

REMOTE CONTROLLER OPERATION /
FUNCIONAMIENTO DEL MANDO /
FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE /
FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

- The control must be paired with the fan. If the control does not respond, it must be paired.
1. Turn on the fan from the switch. 2. Press the “fan” button during 3 seconds.
- El mando debe estar emparejado con el ventilador. Si el mando no responde deberá emparejarlo.
1. Encienda el ventilador desde el interruptor. 2. Presione el botón “FAN OFF – Tecla 11” durante 3 segundos, 3. La operación de emparejado debe hacerse dentro de los 5 segundos después de pulsar el interruptor.
- La commande doit être couplée avec le ventilateur. Si le contrôle ne répond pas, il doit être jumelé.
1. Allumez le ventilateur à partir de l'interrupteur. 2. Appuyez sur le bouton « ventilateur » pendant 3 secondes.
- O controlo deve ser emparelhado com o ventilador. Se o controlo não responder, deve ser emparelhado.
1. Ligue o ventilador no interruptor. 2. Pressione o botão “ventilador” durante 3 segundos.

- 1. Apagar
- 2. Encendido/apagado de luz
- 3. Función verano-invierno* (Pulsar 2 veces)
- 4. Velocidades
- 5. Menos intensidad
- 6. Más intensidad
- 7. Luz cálida
- 8. Luz fría
- 9. Luz neutra
- 10. Temporizador(Una pulsación corta para 1h. Una pulsación larga para 4h)
- 11. Apagado del ventilador

* La función verano/invierno se activa la primera vez, después de pulsar el interruptor de la pared, pulsando dos veces la tecla 3. Mientras no se vuelva a pulsar el interruptor de la pared su uso se activa con una pulsación de la tecla 3

- 1. Éteindre
- 2. Lumière allumée/éteinte
- 3. Fonction été-hiver* (Appuyez 2 fois)
- 4. Vitesses
- 5. Moins d'intensité
- 6. Plus d'intensité
- 7. Lumière chaude
- 8. Lumière froide
- 9. Lumière neutre
- 10. Minuterie (Un appui court pendant 1h. Appui long pendant 4h)
- 11. Ventilateur éteint

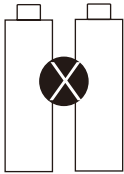
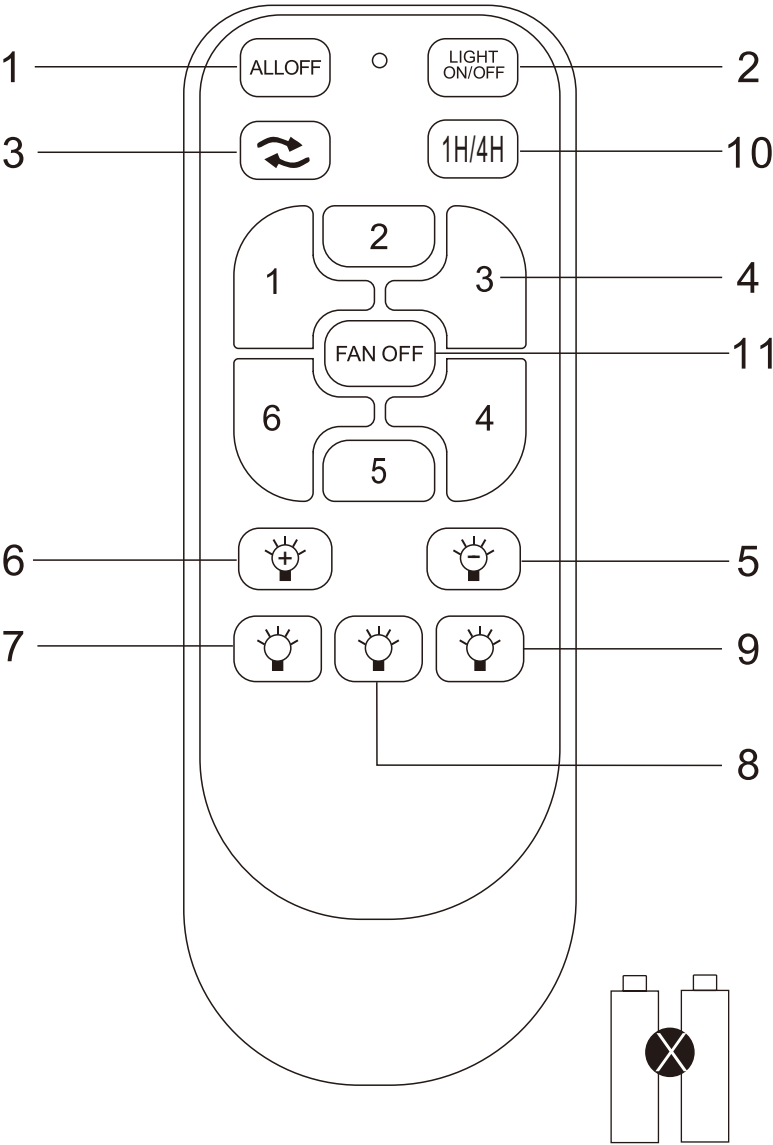
* La fonction été/hiver est activée une première fois, après avoir appuyé sur l'interrupteur mural, en appuyant deux fois sur la touche 3. Tant que l'interrupteur mural n'est pas enfoncé à nouveau, son utilisation est activée en appuyant sur la touche 3.

- 1. Switch off
- 2. Light on/off
- 3. Summer-winter function* (Press 2 times)
- 4. Speeds
- 5. Lower intensity
- 6. Higher intensity
- 7. Warm light
- 8. Cold light
- 9. Neutral light
- 10. Timer (Short press for 1h. Long press for 4h)
- 11. Fan off

*The summer/winter function is activated the first time, after pressing the wall switch, by pressing key 3 twice. As long as the wall switch is not pressed again, its use is activated by pressing key 3 once.

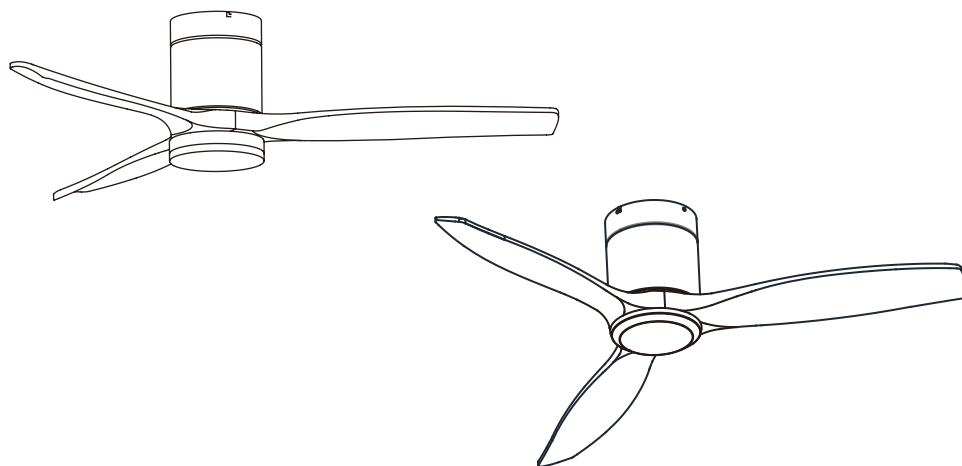
- 1. Desligar
- 2. Ligar/desligar a luz
- 3. Função verão-inverno* (Pressione 2 vezes)
- 4. Velocidades
- 5. Menos intensidade
- 6. Mais intensidade
- 7. Luz quente
- 8. Luz fria
- 9. Luz neutra
- 10. Temporizador (Uma pressão curta durante 1h. Pressione longamente durante 4h)
- 11. Ventilador desligado

*A função verão/inverno é ativada pela primeira vez, após pressionar o interruptor de parede, pressionando duas vezes a tecla 3. Enquanto o interruptor de parede não for novamente pressionado, a sua utilização é ativada pressionando a tecla 3.



2 xAAA 1,5 V

NO INCLUIDAS



CristalRecord
Iluminación - Lighting

Importado por / Imported by / Importat per:

CristalRecord SLU - B50631175
Pol. Ruiseñores I - Ctra. de Logroño, km 8,5
50011 Zaragoza - Spain



GARANTÍA - GUARANTEE - GARANTIE - GARANTIA

Modelo - Model - Modèle - Modelo

Fecha - Date - Date - Data

Firma y sello - Signature and stamp - Signature et seceau y sello - Assinatura e carimbo

CristalRecord SLU garantiza el correcto funcionamiento de este producto durante cinco (5) años desde la fecha de compra o entrega (la más reciente), así como la eventual reparación o sustitución del mismo, a discreción de CristalRecord SLU, debido a defectos de fabricación. En ningún caso CristalRecord SLU será responsable de cualesquiera daños y/o perjuicios causados directa o indirectamente por una mala instalación, mal uso y/o modificación de este producto. Para cualquier reclamación se deberá adjuntar a este documento de garantía el justificante de compra.

CristalRecord SLU guarantees the proper running of this product for five (5) years from the date of purchase or delivery (the most recent), as well as the eventual repair or substitution due to faults of manufacture at CristalRecord SLU's discretion. In no case CristalRecord SLU will be responsible for any damage and/or detriment cause directly or indirectly by a faulty installation, misuse and/or any modification of this product. For and claim you must annex the proof of purchase to this warranty.

CristalRecord SLU garantit le bon fonctionnement de ce produit durant cinq (5) ans à compter de la date d'achat ou livraison (la plus récente), ainsi que son éventuelle réparation ou remplacement, à la discrétion de CristalRecord SLU, d'il y a défaut de fabrication. CristalRecord SLU ne se porte en aucun cas responsable de dommages et/ou préjudices causés directement ou indirectement par une mauvaise installation ou utilisation et/ou modification de ce produit. Pour toutes les réclamations, il faudra joindre à ce document de garantie, le justificatif d'achat.

A CristalRecord SLU garante o correcto funcionamento deste produto por cinco (5) anos a partir da data de compra ou entrega (a mais recente), assim como a eventual reparação ou substituição do mesmo, a discrição da CristalRecord SLU, devido a defeitos de fabricação. Em nenhum caso a CristalRecord SLU será responsável por quaisquer danos causados direta ou indiretamente por uma má instalação, mau uso e/ou modificação deste produto. Para qualquer reclamação, a prova de compra deve ser anexada ao presente documento de garantia.